

Rhan allweddol o fy rôl fel Comisiynydd Heddlu a Throsedd Gogledd Cymru ydy gosod y praecept blynyddol, sef y rhan honno o'r Dreth Gyngor sy'n talu am blismona. Mae'r lefel y gosodir y praecept yn penderfynu cyfanswm y gyllideb sydd ar gael ar gyfer plismona yng Ngogledd Cymru. Daw hanner yr arian ar gyfer plismona o'r Dreth Gyngor, hefo'r gweddill yn dod o Lywodraeth y DU a Llywodraeth Cymru.

Yn dilyn arolwg a gynhaliwyd hefo trigolion a pherchnogion busnes Gogledd Cymru - a hefo cytundeb Panel Heddlu a Throsedd Gogledd Cymru - bydd cynnydd o 43c yr wythnos (neu £22.50 y flwyddyn) yn y Dreth Gyngor ar gyfer eiddo Band D ar gyfer blwyddyn ariannol 2025-26. O ran canran, mae hyn yn golygu cynnydd o 6.44% ers llynedd ac mae'r swm a gytunwyd arno yn dod i rym o 1 Ebrill 2025.

Mae sicrhau cydbwysedd teg rhwng sicrhau bod ein swyddogion heddlu, staff a gwirfoddolwyr gwerthfawr yn cael adnoddau digonol, a bod adnoddau ariannol trigolion eu hunain yn cael hystyried yn drylwyr, yn gyfrifoldeb rwyf yn ei gymryd o ddifrif fel Comisiynydd Heddlu a Throsedd. Rwyf yn gwybod pa mor heriol ydy hi ar hyn o bryd i lawer o bobl a bod niferoedd mawr yn ei chael hi'n anodd yn ariannol. Rwyf yn gobeithio, drwy gydweithio hefo Llywodraethau Cymru a'r DU, y gallwn ni sicrhau bod gan yr Heddlu adnoddau da, a bod pobl leol wir yn teimlo'r ymdriniaeth gydweithredol hon o drechu troseddau yn eu cymunedau a'u bod yn gweld gwerth am eu harian.

Rydym i gyd yn dibynnu ar gael Heddlu sydd hefo'r adnoddau angenrheidiol er mwyn trechu trosedd a chadw ein cymunedau'n ddiogel. Fy nghyfrifoldeb i ydy sicrhau bod unrhyw gynnydd yn cael ei wario'n ddoeth gan Heddlu Gogledd Cymru wrth wasanaethu trigolion ac ymwelwyr y rhanbarth. Rwyf yn gobeithio y bydd y cynnydd hwn yn galluogi'r Heddlu weithredu ar y cyfeiriad rwyf wedi'i osod ar eu cyfer. Gosodwyd y cyfeiriad hwn yn fy Nghynllun Heddlu a Throsedd a lansiwyd yn ddiweddar ar gyfer ymladd ac atal troseddau yng Ngogledd Cymru. Mae'n canolbwyntio ar bresenoldeb plismona cymdogaeth leol; cefnogi dioddefwyr, cymunedau a busnesau; a system cyfiawnder troseddol deg ac effeithiol.

Fy ngwaith i, a'm dyletswydd i, ar ran y bobl, ydy dal y Prif Gwnstabl yn atebol o ran sut mae'r Heddlu'n cyflawni fy Nghynllun Heddlu a Throsedd. Rwyf yn gobeithio, gan ystyried yr adnoddau ariannol iawn, y gall swyddogion, staff a gwirfoddolwyr Heddlu Gogledd Cymru wneud y gwaith hwn yn effeithiol a hefo cymorth parhaus trigolion.

## Comisiynydd Heddlu a Throsedd Gogledd Cymru



SWYDDFA COMISIYNYDD HEDDLU  
A THROSEDD GOGLEDD CYMRU  
OFFICE OF THE POLICE & CRIME  
COMMISSIONER NORTH WALES



HEDDLU  
GOGLEDD CYMRU  
NORTH WALES  
POLICE



@NorthWalesPCC



@schthgc\_nwopcc



schthgc\_nwopcc

A key aspect of my role as Police and Crime Commissioner for North Wales is to set the annual precept, which is the portion of Council Tax that pays for policing. The level that the precept is set at determines the total amount of money available for policing in North Wales. Over half of the funding for policing comes from Council Tax, with the remainder coming from the UK and Welsh Government.

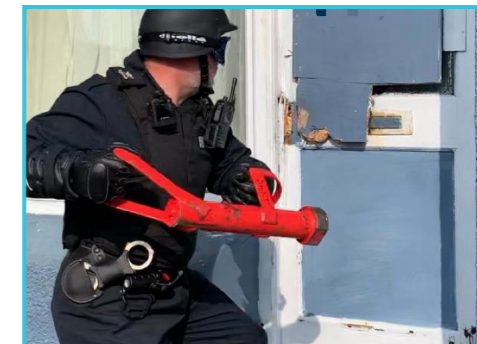
Following a survey that took place with residents and business owners of North Wales - and with the agreement of the North Wales Police and Crime Panel - there will be a 43p per week (or £22.50 per year) increase in Council Tax for a Band D property for the financial year 2025-26. In percentage terms, this means a 6.44% increase on last year and the agreed amount is effective from 1 April 2025.

Striking a fair balance between ensuring our valued police officers, staff and volunteers are adequately resourced, and that local residents' own financial resources are thoroughly considered, is a responsibility I take seriously as Police and Crime Commissioner. I know how difficult times still are for many people and that large numbers are struggling financially. I hope that working together with the Welsh and UK Governments, we can ensure that the Police are well resourced and that local people really feel this co-operative approach to crime fighting in their communities and that they see value for their money.

We all rely on having a Force that has the necessary resources to fight crime and keep our communities safe and it is up to me to ensure that any increase is spent wisely by North Wales Police in the service of the region's residents and visitors and I trust that this increase will enable Police to act on the direction I have set for them. This direction was set in my recently launched Police and Crime Plan for fighting and preventing crime in North Wales. It focuses on a local neighbourhood policing presence; supporting victims, communities and businesses; and a fair and effective criminal justice system.

It is my job, and my duty, on behalf of the people, to hold the Chief Constable to account on the performance of the Force in delivering my Police and Crime Plan and I hope that, given the right financial resources, the officers, staff and volunteers of North Wales Police can do this job effectively and with the continued support of residents.

## Police and Crime Commissioner for North Wales



Yn y daflen hon cewch ddadansoddiad sy'n dangos faint o'ch treth gyngor sy'n cael ei gwario ar blismona a nodir yn fras lle mae eich arian yn mynd. Am wybodaeth bellach ynglŷn â chyllideb yr heddlu, ewch ar wefan SCHTh: [www.northwales-pcc.gov.uk](http://www.northwales-pcc.gov.uk)

## BETH YDY EICH BARN CHI?

Mae'r Comisiynydd yn atebol i'r bobl ledled Gogledd Cymru ac mae bob amser yn awyddus clywed barn pawb am faterion yn gysylltiedig â'r heddlu a throsedd. Os hoffech ddweud eich barn wrth y Comisiynydd, ffoniwch **01492 805486** neu e-bostiwch: [OPCC@northwales.police.uk](mailto:OPCC@northwales.police.uk). Gallwch hefyd fynd ar ein gwefan: [www.northwales-pcc.gov.uk](http://www.northwales-pcc.gov.uk)

## SUT I GYSYLLTU Â HEDDLU GOGLEDD CYMRU

Gallwch gysylltu â swyddogion drwy wefan Heddlu Gogledd Cymru: [www.northwales.police.uk](http://www.northwales.police.uk)  
Neu gallwch ffonio'r rhif difrys **101** neu **0300 330 0101**. Mewn argyfwng yn unig, ffoniwch **999**.

This leaflet gives a breakdown of how much of your council tax is spent on policing and an indication of where your money goes. For more information about the police budget, please visit the OPCC website: [www.northwales-pcc.gov.uk](http://www.northwales-pcc.gov.uk)

## WHAT DO YOU THINK?

The Commissioner is accountable to people across North Wales and is always eager to hear what they think about police and crime matters. If you want to share your views with the Commissioner, please contact **01492 805486** or email [OPCC@northwales.police.uk](mailto:OPCC@northwales.police.uk). Alternatively, visit our website: [www.northwales-pcc.gov.uk](http://www.northwales-pcc.gov.uk)

## HOW TO CONTACT NORTH WALES POLICE

You can contact officers through the North Wales Police website: [www.northwales.police.uk](http://www.northwales.police.uk)  
Alternatively, you can ring the non-emergency number **101** or **0300 330 0101**. For emergencies only, call **999**.

**CYLLIDEB YR HEDDLU 2025-2026** Ble mae eich arian yn mynd?  
**POLICE BUDGET 2025-2026** Where does your money go?

	2024-25 £'000	2025-26 £'000	Fesul/per Band D* £
<b>GWARIANT / EXPENDITURE</b>			
<b>Cyflogau - Swyddogion Heddlu Pay - Police Officers</b>	109,652	118,946	387.14
<b>Cyflogau - Staff yr Heddlu Pay - Police Staff</b>	61,123	67,862	220.88
<b>Pensiynau Pensions</b>	3,989	4,013	13.06
<b>Costau Eraill Gweithwyr Other Employee Costs</b>	7,336	7,421	24.15
<b>Costau Rhedeg Eraill Other Running Costs</b>	50,238	52,413	170.59
<b>Cyfraniad i Wariant Cyfalaf Contribution to Capital Expenditure</b>	5,999	5,546	18.05
<b>Gwariant Refeniw Gros Gross Revenue Expenditure</b>	238,337	256,201	833.88
<b>Llai Incwm Less Income</b>	-38,056	-44,359	-144.38
<b>Gofynion y Gyllideb Budget Requirement</b>	<b>200,281</b>	<b>211,842</b>	<b>689.50</b>
<b>DULL O ARIANNU / FINANCED BY</b>			
<b>Grant Penodol yr Heddlu Specific Police Grant</b>	54,362	56,385	183.52
<b>Grant Llawr Floor Grant</b>	23,289	25,018	81.43
<b>Grant Cymorth Refeniw Revenue Support Grant</b>	16,109	15,851	51.59
<b>Cyfran o Drethi Annomestig Share of Non-Domestic Rates</b>	252	250	0.81
	<b>94,012</b>	<b>97,504</b>	<b>317.36</b>
<b>TRETH Y CYNGOR COUNCIL TAX</b>	106,269	114,338	372.15
<b>Cyfanswm y Cyllid Total Finance</b>	<b>200,281</b>	<b>211,842</b>	<b>689.50</b>

**CYLLIDEB GYFALAF Y COMISIYNYDD 2025-2026**

<b>Gwariant Arfaethedig</b>	<b>£'000</b>
Cerbydau ac Offer	2,902
Gwaith Adeiladu	7,879
Offer Technoleg	
Gwybodaeth a Chyfathrebu	6,377
	<u>17,158</u>
<b>Dull o Ariannu</b>	<b>£'000</b>
Grantiau Cyfalaf	1,580
Benthyca	6,827
Derbynebaw Cyfalaf	1,528
Cyfraniad Refeniw a Balansau	7,223
	<u>17,158</u>

**THE COMMISSIONER'S CAPITAL BUDGET 2025-2026**

<b>Proposed Expenditure</b>	<b>£'000</b>
Vehicles and Equipment	2,902
Building Works	7,879
Information Technology and Communication Equipment	6,377
	<u>17,158</u>
<b>Method of Financing</b>	<b>£'000</b>
Capital Grants	1,580
Borrowing	6,827
Capital Receipts	1,528
Revenue Contribution and Balances	7,223
	<u>17,158</u>

Faint o'ch arian treth cyngor sy'n cael ei wario ar blismona?

Mae naw band treth cyngor yng Ngogledd Cymru, sydd wedi'u seilio ar werth cyfalaf yr eiddo yn 2003.

\*Band D yw'r dull Cenedlaethol o gymharu lefelau treth. Dim ond £372.15 o fil treth cyngor Band D sy'n cael ei glustnodi ar gyfer arainnu Gwasanaeth yr Heddlu yng Ngogledd Cymru, fel y cytunwyd gan Gomisiynydd Heddlu a Throsedd Gogledd Cymru.

Felly, yn dibynnu ar Fand eich eiddo chi, dyma faint o'ch bil treth cyngor fydd yn cael ei roi tuag at wasanaeth yr heddlu yng Ngogledd Cymru:

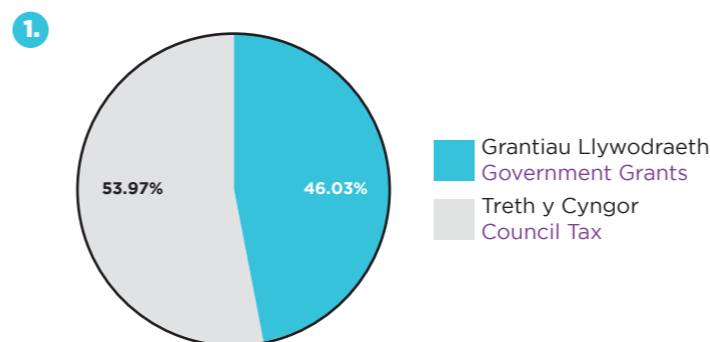
<b>BAND A</b>	£248.10	<b>BAND B</b>	£289.45	<b>BAND C</b>	£330.80	<b>BAND D</b>	£372.15	<b>BAND E</b>	£454.85
<b>BAND F</b>	£537.55	<b>BAND G</b>	£620.25	<b>BAND H</b>	£744.30	<b>BAND I</b>	£868.35		

Cymharu lefel y Gyllideb Refeniw â chanllawiau Llywodraeth Cymru

Gan ddefnyddio fformiwla a luniwyd ar gyfer pob Heddlu yng Nghymru a Lloegr, mae Llywodraeth Cymru a'r Swyddfa Gartref wedi cyflwyno "safon gwariant" a elwir yn Asesiad Gwariant Safonol (AGS) a Grant yr Heddlu o £148.610m ar gyfer 2025-2026. Dyma yw asesiad y Llywodraeth o'r hyn y bydd angen i'r Comisiynydd ei wario er mwyn darparu'r un lefel o wasanaeth a chomisiynwyr eraill yng Nghymru os ydynt hwythau hefyd yn gwario yn unol â chyfanswm eu AGS a'u Grant Heddlu eu hunain.

Mae gan y Comisiynydd hawl i wario mwy na chyfanswm yr AGS a'r Grant Heddlu, gyda'r gwahaniaeth yn cael ei ariannu gan y Treth Cyngor neu o'r Cronfeydd Wrth Gefn. Mae'r Comisiynydd wedi penderfynu ar ofyniad Cyllideb o £211.842m.

- O ble mae'r arian yn dod?
- Beth ydych yn ei gael am eich arian?



How much of your council tax is spent on policing?

There are nine council tax bands in North Wales, based on the capital value of the property in 2003.

\*Band D is used for National comparisons of tax levels. From a Band D Council Tax bill, only £372.15 is allocated to funding the Police service of North Wales, as agreed by the Police and Crime Commissioner for North Wales.

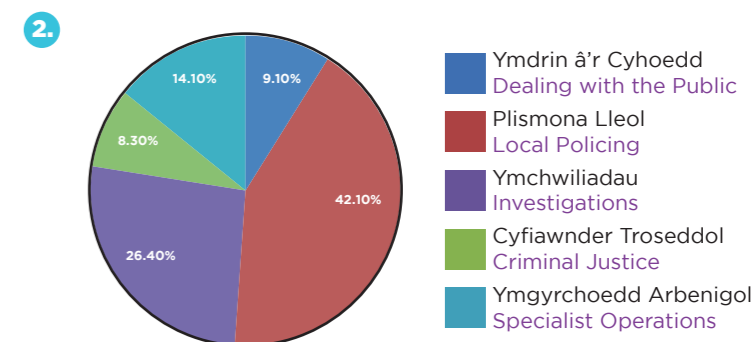
Therefore, depending on your property band, the amount from your Council tax bill which funds the Police Service of North Wales is as follows:

Comparison of the level of the Revenue Budget with the Welsh Government's guidance

Using a formula developed for all Police Forces in England and Wales, the Welsh Government (WG) and the Home Office have issued a "spending norm" known as the Standard Spending Assessment (SSA) plus Police Grant of £148.610m for 2025-2026. This is the Government's assessment of the Commissioner's need to spend in order to provide the same level of service as other commissioners in Wales if they also spend at the level of their own SSA plus Police Grant.

The Commissioner is allowed to spend in excess of its SSA/Police grant total, with the excess being funded from the Council Tax or Reserves. The Commissioner has set a Budget requirement of £211.842m.

- Where does the money come from?
- What do you get for your money?



Amcangyfrif o gronfeydd ariannol wrth gefn y Comisiynydd ar ddiwedd y flwyddyn ariannol  
 The Commissioner's estimated financial reserves at the end of the financial year

**2024-2025**  
£49.215 miliwn/million

**2025-2026**  
£41.070 miliwn/million

Lle allwch chi gael mwy o fanylion?

**Cysylltwch â:**  
 Swyddfa Comisiynydd Heddlu a Throsedd Gogledd Cymru  
 Glan y Don, Bae Colwyn LL29 8AW  
**Ffôn:** 01492 805486  
**E-bost:** schth@heddlugogleddcymru.police.uk

Where can you get more details?

**Please contact:**  
 Office of the Police & Crime Commissioner North Wales  
 Glan y Don, Colwyn Bay LL29 8AW  
**Tel:** 01492 805486  
**Email:** OPCC@northwales.police.uk